



### De quoi s'agit-il?

Prenez le vélo pendant 21 jours et soutenez ainsi la mobilité douce et la qualité de vie dans votre commune. Collectionnez des kilomètres à bicyclette pour votre équipe et votre municipalité. N'importe que vous soyez en route pour des raisons professionnelles ou privées – l'important est de protéger le climat en évitant les émissions de CO<sub>2</sub> !

### Comment participer?

Enregistrez-vous sur [www.tourduduerf.lu](http://www.tourduduerf.lu) et prenez le vélo le plus souvent possible entre le 10 septembre et le 30 septembre. Introduisez les km parcourus sur [tourduduerf.lu](http://tourduduerf.lu) ou par l'application TdD/Stadtradeln (en allemand et anglais).

### Qui peut participer?

- Les membres du conseil communal et des commissions consultatives,
- Toutes les personnes qui habitent la commune, y travaillent/vont à l'école ou y sont engagés dans un club/une association.

### Quand est-ce que ça se passe?

Du 10 septembre au 30 septembre!

### Où trouver plus d'infos?

Tout sur l'enregistrement des équipes et participants, les règles du jeu et beaucoup plus est disponible sur [www.tourduduerf.lu/eu/org](http://www.tourduduerf.lu/eu/org)



**tourduduerf.lu**     

### Eine Kampagne des Klima-Bündnis

Europäische Kommunen in Partnerschaft mit indigenen Völkern – für lokale Antworten auf den globalen Klimawandel



Klima-Bündnis

### Kontakt im Naturpark Our

Klimapakt Naturpark Our  
12, Parc  
L- 9836 Hosingen

T. +352 / 90 81 88 642  
E. [klimapakt@naturpark-our.lu](mailto:klimapakt@naturpark-our.lu)  
W. [stadtradeln.de/naturparkour](http://stadtradeln.de/naturparkour)

### Mit freundlicher Unterstützung des Naturpark Our



Bildnachweis: Außenseite links: Gregor Hosenberg, rechts: Laura Nickel/Klima-Bündnis, Innenseite: Neonbrand  
Umweltfreundlich gedruckt auf 100% Recyclingpapier, ausgezeichnet mit dem Blauen Umweltengel



**Der Naturpark Our ist dabei! / Le Parc naturel de l'Our participe!**

**10.09. - 30.09.2019**





## TOUR DU DUERF

Responsabel fir meng Gemeng

Der Naturpark Our ist dabei!  
Le Parc naturel de l'Our  
participe!

10. - 30.09.2019

Jetzt registrieren und  
mitfahren!

Enregistrez-vous et  
participez!

Jetzt App laden  
und Radverkehr  
verbessern!



Lade dir die STADTRADELN-App  
herunter, tracke deine Strecken und hilf  
die Radinfrastruktur vor deiner Haustür  
zu verbessern!

Weitere Infos unter [stadtradeln.de/app](http://stadtradeln.de/app)

### Worum geht's?

Tritt 21 Tage für mehr Radförderung, Klimaschutz und lebenswerte Kommunen in die Pedale! Sammle Kilometer für dein Team und deine Gemeinde! Egal ob beruflich oder privat – Hauptsache CO<sub>2</sub>-frei unterwegs! Mitmachen lohnt sich, denn attraktive Preise und Auszeichnungen winken.

### Wie kann ich mitmachen?

Registriere dich auf [tourduduerf.lu](http://tourduduerf.lu) für deine Gemeinde. Tritt dann einem Team bei oder gründe dein eigenes. Danach losradeln und die Radkilometer einfach online eintragen oder per TOURDUDUERF-App tracken.

### Wer kann teilnehmen?

Kommunalpolitiker\*innen und Bürger\*innen der teilnehmenden Kommune sowie alle Personen, die dort arbeiten, einem Verein angehören oder eine (Hoch)Schule besuchen.

### Wann wird geradelt?

Jährlich vom 1. Mai bis 30. September an 21 aufeinanderfolgenden Tagen. Wann es losgeht, entscheidet jede Kommune selbst.

### Wo melde ich mich an? Wer liegt vorn?

Alle Infos zur Registrierung, den Ergebnissen und vieles mehr auf unserer Website und Social Media.

[tourduduerf.lu](http://tourduduerf.lu)

